



«Утверждаю»  
директор по научной работе  
ФГАОУ ВО «Национальный  
исследовательский Нижегородский  
государственный университет  
им. Н.И. Лобачевского»  
доктор физ.-мат. наук М.В. Иванченко  
«24» 11 2022 г.

## ОТЗЫВ ВЕДУЩЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ –

ФГАОУ ВО «Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет им. Н.И. Лобачевского» – о диссертации **Жэнь Жань** «Комплименты в русской лингвокультуре с позиции носителя китайского языка» по специальности 5.9.5 – Русский язык. Языки народов России на соискание ученой степени кандидата филологических наук

В настоящее время особое место в лингвистических исследованиях отводится вопросам, связанным с факторами и условиями реализации коммуникативной деятельности человека (Н.Д. Арутюнова, В.Г. Гак, Г.В. Колшанский, Р. Лакофф, Дж.Л. Остин, Дж.Р. Серль). Процесс коммуникации во многом зависит от личностных и ситуативных факторов. Использование формул речевого этикета, отражающего нравственные отношения между людьми, также включает в себя данные факторы. Формулы, включающие комплиментарные высказывания, представляют особый интерес в связи с pragматической направленностью на успешную реализацию языковой коммуникации. Возрождение интереса к комплименту в современном обществе, а также появление новых семантических оттенков значения слова *комплимент* в русском языке заслуживают особого внимания, детального изучения и оценки, что определяет актуальность данного исследования.

Эмпирическую базу исследования составили данные Национального корпуса русского языка, а также данные, полученные в результате применения статистического инструмента Citespace, позволившего определить основные исследовательские подходы к описанию русских комплиментов и выявить материал, который находится в фокусе внимания современных лингвистов.

**Объект** исследования – жанр русского комплимента и ответные реплики на комплимент.

**Предмет** исследования – семантические и pragматические особенности русского комплимента и ответных реплик на комплимент с позиции носителя китайского языка.

**Степень обоснованности научных положений, выводов и рекомендаций**, сформулированных в диссертации, не вызывает сомнений. Благодаря решению поставленных в диссертационном исследовании **задач** (создание теоретической лингвистической базы по изучению русских комплиментов с использованием

компьютерной программы Citespace; анализ полученных метаданных в виде схемы наиболее значимых научных исследований последних лет, посвященных лингвистическому описанию комплиментов; создание коллекции текстов русских комплиментов из Национального корпуса русского языка; описание типологии комплиментов с учетом разных перспектив: темы комплимента, гендерной принадлежности и социального статуса адресанта и адресата; классификация тем русских комплиментов и реакций на комплименты (вербальных и невербальных) в русской лингвокультуре на основе поведенческих моделей); характеристика особенностей русских комплиментов с позиции носителя китайского языка) автор диссертационного исследования успешно достигает поставленной **цели** – характеристика исследовательских подходов к лингвистическому и лингвокультурному анализу русских комплиментов с применением новых технологий по обработке метаданных Citespace, комплексное описание русских комплиментов и классификация реакций на комплимент (вербальных и невербальных) на материале примеров, собранных на базе Национального корпуса русского языка с позиции носителя китайского языка.

Избранный и убедительно обоснованный автором многоаспектный подход к анализу комплиментарных единиц позволяет расширить представление об особенностях формирования и функционирования комплиментов в современной русской речи. **Новизна научных положений** связана с тем, что в работе представлено общее описание тем русских комплиментов и предложена классификация реакций (вербальных и невербальных) на комплимент, а также рассмотрены особенности русского комплимента с позиции носителя китайского языка. Впервые применяется компьютерная программа Citespace для сбора метаданных, касающихся лингвистического описания жанра комплимента, позволившая создать достоверную картину его современных научных описаний; сделать системный обзор изучения русских комплиментов; определить ключевые моменты данной области.

**Теоретическая значимость** работы обусловлена тем вкладом, который данная диссертация вносит в теорию речевого поведения благодаря семантико- pragmaticическому описанию русских комплиментов в целом, а также спецификации его с позиции носителя китайского языка. Особой значимостью обладают продемонстрированные возможности использования корпусных методов и цифровых инструментов при сборе и описании современного аналитического материала по избранной теме.

**Очевидна и практическая ценность** исследования, которая заключается в том, что его результаты могут быть использованы в дальнейшей разработке теории межкультурной коммуникации. Результаты исследования могут найти применение в вузовском преподавании русского языка как иностранного, в курсах по лингвокультурологии, межкультурной коммуникации, стилистике и культуре речи.

Выводы автора основаны на **репрезентативном эмпирическом материале**, представляющем собой 309 русских комплиментарных единиц, при этом непосредственной эмпирической базой исследования стали 4339 единиц.

Соответствие теоретических установок исследования полученным результатам, анализ объемного теоретического материала по проблематике исследования и **адекватные методы** его изучения (статистический метод с применением инструмента Citespace, методы корпусной лингвистики, метод семантико-прагматического анализа речевых единиц, метод интроспекции), основательная выборка изучаемых речевых единиц с проверкой ошибок и удалением повторов в ходе условного поиска в НКРЯ, а также комплексный характер методики исследования обеспечивают достоверность и обоснованность полученных результатов.

Диссертация Жэнь Жань соответствует паспорту научной специальности 5.9.5 – Русский язык. Языки народов России (филологические науки).

**Структура работы** соответствует логике решения поставленных задач. Работа состоит из четырех глав, заключения, списка литературы (147 наименований), списка источников электронных данных и приложений.

**Введение** имеет традиционное содержание. Здесь охарактеризованы основные параметры диссертационного исследования (актуальность темы исследования, объект, предмет, цель, задачи, эмпирическая база, методы и приемы исследования, его научная новизна, теоретическая и практическая значимость) и сформулированы основные положения, выносимые на защиту.

**В первой главе** «Исследовательские подходы к лингвистическому и лингвокультурному анализу русского комплимента» на основе тщательного анализа современных научных концепций освещается исходный методологический аппарат исследования и дается теоретическое обоснование концепции работы.

Особое внимание уделяется анализу текущего состояния изучения русских комплиментов.

Отдельно рассматриваются русские комплименты в аспекте научометрических данных, анализируются высокоцитируемые и ключевые работы по теме исследования.

В главе представлены четыре основных аспекта исследования жанра русского комплимента. Комплимент изучается с точки зрения речевых стратегий и тактик, при этом автор справедливо отмечает, что ««strategy» является одним из аспектов изучения комплиментов зарубежными учеными, но исследований, посвященных ему, недостаточно, чтобы «strategy» стала главной горячей точкой» (с. 23). В то же время комплимент изучается как самостоятельная речевая единица, как речевой акт. Практически значимым представляется направление изучения гендерного влияния на характер и функционирование комплимента, которое «может максимально улучшить взаимопонимание обоих полов и гарантировать успешное общение» (с.26).

В современной действительности обращает на себя внимание изучение русских комплиментов с позиции межкультурной коммуникации.

**Во второй главе** «Метод сбора данных и принципы создания коллекции текстов русских комплиментов» обосновывается выбор корпуса, методов сбора коллекции текстов и методы исследования; а также выстраивается коллекция текстов русских комплиментов.

Рассматривая различные теоретические подходы, Жэнь Жань выявляет отличие комплимента от похвалы, объясняя его разными целями коммуникации: «цель похвалы – дать положительную оценку, а цель комплимента – сообщить о благорасположении» (с.43).

Автор анализирует основные характеристики комплиментов и предлагает два метода поиска на основе этих характеристик: поиск по характеристикам комплимента и поиск по теме комплимента.

В ходе условного поиска исследователем была создана коллекция текстов русских комплиментов на основе НКРЯ. Всего выявлено 4339 единиц – после проверки ошибок и удаления повторов в них была получена неаннотированная коллекция текстов, включающая 309 русских комплиментов.

В третьей главе «Темы комплиментов и реакции на них в русской лингвокультуре: семантико-прагматическое описание» распределяются различные типы реакций на комплименты в русской лингвокультуре.

При анализе реакций на комплименты в русской лингвокультуре Жэнь Жань уделяет основное внимание следующим аспектам: «реакции на комплименты, темы комплиментов, гендерное влияние на выбор тем комплиментов, взаимосвязь между ответными реакциями и темами комплиментов» (с.59).

Интересными и перспективными для дальнейшего углубленного исследования современной этикетной коммуникации оказываются наблюдения и выводы автора о том, «русские в основном принимают комплименты» (64% от общего числа реакций) – с. 60, и в то же время «доля «прямого отказа» значительно выше, чем «косвенного отказа» (с.65).

Обращает на себя внимание обращение не только к вербальной составляющей речевого акта комплиментарного характера, но также и к его невербальной стороне: «во всех типах реакций на комплименты невербальные выражения занимают значительную долю по отношению к прямому выражению – словами. Использование невербальных форм, таких как улыбка, кивок, покраснение, может лучше отражать замкнутость и скрытность русского характера. В то же время немалая пропорция невербальных выражений в статистическом анализе также отражает чувство дистанции между людьми в русском социальном взаимодействии» (с.67).

Детальная классификация тем комплиментов в русской и китайской лингвокультуре позволяет исследователю прийти к выводу о том, что «русские уделяют большое внимание внешнему виду друг друга» (с.69), а в китайском языке, как отмечают некоторые исследователи, «внешность считается не достойной темой комплимента» (с. 68).

Изучение взаимодействия комплиментов в «мужской» и «женской» сферах коммуникации позволяет провести интересные наблюдения над гендерными различиями при создании комплиментов, а также над реакциями на комплименты (с.78-79).

Четвертая глава «Особенности русских комплиментов с позиции носителя китайского языка» посвящена изучению отличий в характеристиках использования

комплиментов в русской и китайской лингвокультурах и культурных особенностей наций.

Представленный анализ позволил выявить общность наиболее популярной комплиментарной темы как в Китае, так и в России – «особые преимущества и умения»; обнаружить акцент на внешности человека в русских комплиментах и в то же время меньший интерес к теме одежды, а также значительно меньшее количество комплиментарных единиц, посвященных теме «имущество и принадлежащие адресату вещи», по сравнению с китайской лингвокультурой (с.87-88).

Автор убедительно демонстрирует различия в выражении отношения к комплиментам в России и Китае: «люди в русской лингвокультуре более склонны выражать свое отношение к комплиментам различными способами, в аспекте реакций на комплименты по сравнению с китайской лингвокультурой русская лингвокультура относится к «низкоконтекстуальной культуре»» (с. 94).

В ходе исследования Жэнь Жань продемонстрировала незаурядные исследовательские способности, самостоятельность оценок, тонкие наблюдения и анализ сложного материала, что позволило автору получить оригинальные и научно значимые результаты.

В **заключении** кратко в обобщенном виде характеризуется картина научных подходов к анализу жанра комплимента в русской лингвистической традиции, созданная с помощью применения статистического инструмента Citespace. Одним из основных результатов проведенного исследования автор справедливо считает создание и аннотацию коллекции текстов русских комплиментов. Подчеркиваются результаты проведенного анализа существующих классификаций комплиментов и создания собственных классификаций.

**Значимость полученных автором диссертации результатов для науки** определяется выявлением особенностей русских комплиментов с позиции носителя китайского языка, проведенное исследование предоставило новую перспективу для изучения русской лингвокультуры.

При общем благоприятном впечатлении, которое производит работа, нельзя не отметить некоторые аспекты исследования, требующие, на наш взгляд, разъяснения и уточнения.

1. При сборе корпуса правомерно отбирались контексты употреблений слов положительной оценки, а также фразы, содержащие положительную оценку, например: «молодец», «умник(ца)», «хороший», «тебе (вам) идёт ...», «мне нравится...», «Я люблю ...» и т.д. (с.46). Возникает вопрос, различает ли автор положительную оценочность лексической единицы и оценку самого денотата. Может ли проведение этого разграничения влиять на формирование и восприятие комплимента?

2. Некоторые вопросы связаны с частными классификациями речевых единиц. Например, на основании какого признака речевой акт – *Ты хорошо выглядишь, – не глядя на Фросю, выдал ей комплимент. – Просто я высилась, – объяснила* классифицируется как комплимент (с.133), а речевой акт *папа погладит*

*сестру по голове: «Ты очень хорошо выглядишь, знаешь?» – «Ну а ты просто красавчик», – скажет сестра (с.129) – как похвала; *Подумай только, какой у тебя талантливый муж, какие чудные бэбиньки!* (с.136) – комплимент, *Вы – талантливый человек, владеющий мастерством поэтического перевода* (с.130) – похвала и др.*

3. Интерес представляет анализ русских комплиментов в третьей и четвертой главах, в том числе анализ тем русских комплиментов с позиции гендерных различий, однако в данных главах исследования не хватает контекстов, которые бы проиллюстрировали полученные выводы, представленные в диаграммах и таблицах. Комплексный анализ тем и реакций на комплименты в русской лингвокультуре без конкретных примеров кажется не таким представительным, хотя в одном из приложений примеры представлены в достаточном объеме.

4. Желательно было бы учесть некоторые диссертационные исследования комплиментарных единиц, например: Мудрова Е.В. Комплимент как первичный речевой жанр (2007), Вострикова Е.С. Комплимент как одна из форм фатического общения (2009).

В работе встречаются речевые недочеты и повторы (с.12, 28, 47, 51 и др.), отдельные ошибки в оформлении.

Сделанные замечания и сформулированные вопросы носят уточняющий характер и не снижают научной значимости проведенного исследования и общей высокой оценки работы. Диссертационное исследование отличает целостный подход и внутреннее единство, оно выполнено на обширном языковом материале с использованием теоретических положений, часть которых впервые вводится в научный оборот.

Основные положения работы отражены в 5 публикациях, 5 из которых опубликованы в изданиях, включенных в перечень ВАК РФ.

Автореферат и публикации автора полностью отражают содержание и структуру диссертации.

Диссертационная работа «*Комплименты в русской лингвокультуре с позиции носителя китайского языка*» соответствует требованиям п.п. 9–14 действующего «Положения о присуждении ученых степеней», утвержденного Постановлением Правительства Российской Федерации от 24.09.2013 № 842, а ее автор, Жэнь Жань, заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.5 – Русский язык. Языки народов России.

Отзыв составлен кандидатом филологических наук (специальность 10.02.01 – русский язык), доцентом, доцентом кафедры современного русского языка и общего языкознания Самыличевой Надеждой Александровной.

Отзыв обсужден и утвержден на заседании кафедры современного русского языка и общего языкознания Нижегородского государственного университета им. Н.И. Лобачевского 23.11.2022 года, протокол заседания № \_3\_. Решение принято единогласно.

Заведующий кафедрой  
современного русского языка  
и общего языкознания  
Института филологии и журналистики  
ФГАОУ ВО «Национальный исследовательский  
Нижегородский государственный  
университет» им. Н.И. Лобачевского,  
доктор филологических наук, профессор,  
603022, г. Нижний Новгород, пр. Гагарина, 23,  
8(831)4623090, e-mail: unn@unn.ru

Рацибурская Лариса Викторовна

Подпись Л.В. Рацибурской удостоверяю



С основными трудами сотрудников организации можно ознакомиться на сайте:  
<http://www.fil.unn.ru/>

## **Сведения о ведущей организации**

### **по диссертации Жэнь Жань «Комплименты в русской лингвокультуре с позиции носителя китайского языка» по специальности 5.9.5 – Русский язык. Языки народов России – на соискание ученой степени кандидата филологических наук**

Полное наименование организации в соответствии с уставом	Федеральное государственное автономное образовательного учреждения высшего образования "Национальный Нижегородский государственный университет им. Н.И. Лобачевского"
Сокращенное наименование организации в соответствии с уставом	ННГУ им. Н.И. Лобачевского
Структурное подразделение	Кафедра современного русского языка и общего языкоznания института филологии и журналистики
Ведомственная принадлежность	Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Почтовый индекс, адрес организации	603000, г. Нижний Новгород, ул. Большая Покровская, 37
Веб-сайт	<a href="http://www.unn.ru/">http://www.unn.ru/</a>
Телефон	(831) 433 82 45
Адрес электронной почты	<a href="mailto:unn@unn.ru">unn@unn.ru</a>
<i>Публикации по специальности и тематике диссертации (7-15 публикаций за последние пять лет, в том числе обязательно указание публикаций за последние три года):</i>	
1. Прагматика процессов неодеривации в русском языке последних десятилетий / Т. Б. Радбиль, Л. В. Рацбурская, Л. Яси, И. В. Палоши // Вестник Нижегородского университета им. Н.И. Лобачевского. – 2022. – № 1. – С. 149-153. <a href="https://www.elibrary.ru/item.asp?id=48261925">https://www.elibrary.ru/item.asp?id=48261925</a>	
2. Щеникова, Е. В. Современные словообразовательные процессы в области наречий и слов категории состояния (на материале интернет-форумов) / Е. В. Щеникова // Вестник Волгоградского государственного университета. Серия 2: Языкоzнание. – 2022. – Т. 21. – № 1. – С. 17-29. <a href="https://www.elibrary.ru/item.asp?id=48431067">https://www.elibrary.ru/item.asp?id=48431067</a>	
3. Русский язык в интернет-коммуникации: лингвокогнитивный и прагматический аспекты : коллективная монография / Т. Б. Радбиль, Л. В. Рацбурская, Е. В. Щеникова [и др.]. – Москва : Общество с ограниченной ответственностью "ФЛИНТА", 2021. – 328 с.	

<https://www.elibrary.ru/item.asp?id=44783620>

4. Самыличева, Н. А. Речевые средства реализации стратегии дискредитации в современном политическом ток-шоу / Н. А. Самыличева, М. М. Бинштейн // Активные процессы в современном русском языке: национальное и интернациональное : сборник научных статей, Нижний Новгород, 30 октября 2020 года. – Нижний Новгород: Общество с ограниченной ответственностью "ФЛИНТА", 2021. – С. 711-718.

<https://www.elibrary.ru/item.asp?id=44714294>

5. Русский язык в интернет-коммуникации: лингвокогнитивный и прагматический аспекты : коллективная монография / Т. Б. Радбиль, Л. В. Рацбурская, Е. В. Щеникова [и др.]. – Москва : Общество с ограниченной ответственностью "ФЛИНТА", 2021. – 328 с.  
<https://www.elibrary.ru/item.asp?id=44783620>

6. Самыличева, Н. А. Игровая метафора в политическом дискурсе (на материале ток-шоу «60 минут») / Н. А. Самыличева, М. М. Бинштейн // Русский язык в России и за рубежом: изучение активных процессов в языке и речи : сборник статей по материалам Международной научной конференции "Национальные коды в языке и литературе. Русский язык в России и за рубежом: изучение активных процессов в языке и речи", Нижний Новгород, 29–31 октября 2021 года / Министерство науки и высшего образования Российской Федерации, Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет им. Н.И. Лобачевского. – Нижний Новгород: Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет им. Н.И. Лобачевского, 2021. – С. 275-282.

<https://www.elibrary.ru/item.asp?id=47814324>

7. Самыличева, Н. А. Социокультурная функция новообразований в современном медиатексте / Н. А. Самыличева // Развитие словообразовательной и лексической системы русского языка : Сборник статей по материалам VII Международного научного семинара, посвященного 110-летию Саратовского государственного университета, Саратов, 01 ноября 2019 года / Отв. редактор О.И. Дмитриева. – Саратов: Общество с ограниченной ответственностью "Амирит", 2020. – С. 91-97.

<https://www.elibrary.ru/item.asp?id=43182155>

8. Самыличева, Н. А. Коммуникативные неудачи в заголовках масс-медиа (на материале газеты «Коммерсантъ») / Н. А. Самыличева // Актуальные вопросы обучения русскому языку как иностранному и на русском языке : Сборник статей международной научно-методической конференции, проводимой в рамках педагогического форума "Преподавание русского и преподавание на русском: новые измерения в открытом образовании", Туркменистан-Россия, 11 декабря 2020 года / Под редакцией Е.Е. Смирновой. – Нижний Новгород: Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет им.

Н.И. Лобачевского, 2020. – С. 105-112.

<https://www.elibrary.ru/item.asp?id=45776559>

9. Щеникова, Е. В. Словообразовательные аспекты телевизионного нейминга: наименования проектов / Е. В. Щеникова // Lingua Academica: Актуальные проблемы лингвистики и лингводидактики : Материалы IV Всероссийской научно-практической конференции, Ульяновск, 04–08 февраля 2019 года / Под ред. Н.А. Крашенинниковой. – Ульяновск: Ульяновский государственный университет, 2019. – С. 89-97.  
<https://www.elibrary.ru/item.asp?id=36990036>

10. Щеникова, Е. В. Неузуальные наименования транспортных средств в форумном дискурсе: композиты / Е. В. Щеникова // Вестник Нижегородского университета им. Н.И. Лобачевского. – 2019. – № 6. – С. 257-263.

<https://www.elibrary.ru/item.asp?id=41745397>

11. Социокультурные и лингвопрагматические аспекты современных словообразовательных процессов : коллективная монография / Т. Б. Радбиль, Л. В. Рацибурская, Е. В. Щеникова [и др.]. – Москва : Общество с ограниченной ответственностью "ФЛИНТА", 2018. – 232 с.  
<https://www.elibrary.ru/item.asp?id=35403196>

12. Социокультурные и лингвопрагматические аспекты современных словообразовательных процессов : коллективная монография / Т. Б. Радбиль, Л. В. Рацибурская, Е. В. Щеникова [и др.]. – Москва : Общество с ограниченной ответственностью "ФЛИНТА", 2018. – 232 с.  
<https://www.elibrary.ru/item.asp?id=35403198>

13. Жданова, Е. А. Социокультурная специфика словарей новых слов / Е. А. Жданова // Социокультурные и лингвопрагматические аспекты современных словообразовательных процессов : коллективная монография. – Москва : Общество с ограниченной ответственностью "ФЛИНТА", 2018. – С. 192-221.

<https://www.elibrary.ru/item.asp?id=35410665>

Проректор по научной работе  
ННГУ им. Н.И. Лобачевского

(подпись)

М.В. Иванченко

Верно

Ученый секретарь  
ННГУ им. Н.И. Лобачевского

(подпись)

Л.Ю. Черноморская

дата 10.10.2022

